

**2007. május 7-én benyújtott kereset – ThyssenKrupp kontra Bizottság**

(T-149/07. sz. ügy)

(2007/C 155/60)

*Az eljárás nyelve: német***Felek***Felperes:* ThyssenKrupp Elevator AG (Düsseldorf, Németország) (képviselők: T. Klose, és J. Ziebarth, ügyvédek)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság

- semmisítse meg a megtámadott határozatot a felperest érintő részében;
- másodlagosan csökkentse megfelelően a felperesre a határozatban egyetemlegesen kiszabott bírság összegét;
- kötelezze az alperest az eljárás költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a 2007. február 21-i COMP/E-1/38.823 – PO/Elevators and Escalators ügyben hozott C(2007) 512. végleges bizottsági határozatot támadja. A megtámadott határozatban a felleppesrel és más vállalkozásokkal szemben liftek és mozgólépcsők Belgiumban, Németországban és Luxemburgban való beépítése és karbantartása kapcsán létrejött kartellben való részvétel miatt bírságot szabtak ki. A Bizottság álláspontja szerint az érintett vállalkozások megsértették az EK 81. cikket.

Keresete megalapozására a felperes az alábbi jogalapokat adja elő:

- a Bizottság a felrótt helyi jogsértés államok közötti jelentőségének hiánya miatti hatáskörének hiánya;
- a *ne bis in idem* elvének megsértése, mivel a Bizottság az eljárás megindítása előtt a belgiumi, luxemburgi és holland nemzeti kartellhatóságok által a felperesnek adott amnesztia-határozatokat figyelmen kívül hagyta;
- a felperes leányvállalataival való egyetemleges felelősségének hiánya, mivel ő maga nem vett részt a jogsértésekben, leányvállalatai jogilag és gazdaságilag függetlenek, valamint hiányzik a felelősség felperesre való kiterjesztésének ténybeli jogalapja;
- a kiindulási összegek aránytalansága a bírság összegének kiszámítása során a ténylegesen érintett piaci volumenhez képest;
- az elrettentő szorzó aránytalansága, mivel az jelentősen eltér a hasonló, ugyanabban az időben eldöntött esetekben, hasonló nagyságú más vállalkozásokkal szemben alkalmazott bánásmódtól;
- a visszaesőkre kiszabott pótlék igazoltságának hiánya a bírság összegének kiszámítása során az előző bírságok hozzászámítása vonatkozásában elkövetett joghiba miatt;
- az 1/2003/EK rendelet <sup>(1)</sup> 23. cikke (2) bekezdésének megsértése, amennyiben a bírságot, tekintettel a vállalkozás éves

üzleti forgalma 10 %-ával egyenlő felső határra, csak az érintett leányvállalatok üzleti forgalma alapján kellett volna kiszámítani;

- a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló közlemény <sup>(2)</sup> jogilag hibás alkalmazása, mivel a felperes együttműködésének többletértékét nem vették elegendő mértékben figyelembe.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

<sup>(2)</sup> A kartell ügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2002., C 45., 3. o.).

**2007. május 7-én benyújtott kereset – ThyssenKrupp kontra Bizottság**

(T-150/07. sz. ügy)

(2007/C 155/61)

*Az eljárás nyelve: német***Felek***Felperes:* ThyssenKrupp AG (Duisburg és Essen, Németország) (képviselők: M. Klusmann, és S. Thomas, ügyvédek)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság

- semmisítse meg a megtámadott határozatot a felperest érintő részében;
- másodlagosan csökkentse megfelelően a felperesre a határozatban egyetemlegesen kiszabott bírság összegét;
- kötelezze az alperest az eljárás költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a 2007. február 21-i COMP/E-1/38.823 – PO/Elevators and Escalators ügyben hozott C(2007) 512. végleges bizottsági határozatot támadja. A megtámadott határozatban a felleppesrel és más vállalkozásokkal szemben liftek és mozgólépcsők Belgiumban, Németországban, Luxemburgban és Hollandiában való beépítése és karbantartása kapcsán létrejött kartellben való részvétel miatt bírságot szabtak ki. A Bizottság álláspontja szerint az érintett vállalkozások megsértették az EK 81. cikket.

Keresete megalapozására a felperes az alábbi jogalapokat adja elő:

- a Bizottság a felrótt helyi jogsértés államok közötti jelentőségének hiánya miatti hatáskörének hiánya;

- a *ne bis in idem* elvének megsértése, mivel a Bizottság az eljárás megindítása előtt a belgiumi, luxemburgi és holland nemzeti kartellhatóságok által a felperesnek adott amnesztia-határozatokat figyelmen kívül hagyta;
- a felperes leányvállalatával való egyetemleges felelősségének hiánya, mivel ő maga nem vett részt a jogsértésekben, leányvállalatai jogilag és gazdaságilag függetlenek, valamint hiányzik a felelősség felperesre való kiterjesztésének ténybeli jogalapja;
- a kiindulási összegek aránytalansága a bírság összegének kiszámítása során a ténylegesen érintett piaci volumenhez képest;
- az elretentő szorzó aránytalansága, mivel az jelentősen eltér a hasonló, ugyanabban az időben eldöntött esetekben, hasonló nagyságú más vállalkozásokkal szemben alkalmazott bánásmódtól;
- a visszaesőkre kiszabott pótlék igazoltságának hiánya a bírság összegének kiszámítása során az előző bírságok hozzászámítása vonatkozásában elkövetett joghiba miatt;
- az 1/2003/EK rendelet <sup>(1)</sup> 23. cikke (2) bekezdésének megsértése, amennyiben a bírságot, tekintettel a vállalkozás éves üzleti forgalma 10 %-ával egyenlő felső határra, csak az érintett leányvállalatok üzleti forgalma alapján kellett volna kiszámítani
- a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló közlemény <sup>(2)</sup> jogilag hibás alkalmazása, mivel a felperes mind a négy országban nyújtott együttműködésének többletértékét nem vették elegendő mértékben figyelembe.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

<sup>(2)</sup> A kartell ügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2002., C 45., 3. o.).

## 2007. május 8-án benyújtott kereset – KONE és társai kontra Bizottság

(T-151/07. sz. ügy)

(2007/C 155/62)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperesek:* KONE Corp. (Helsinki, Finnország), KONE GmbH (Hannover, Németország) és KONE BV (Hága, Hollandia) (képviselők: T. Vinje Solicitor, D. Paemen, J. Schindler, B. Nijis ügyvédek, J. Flynn, QC és D. Scannell Barrister)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

A felperesek keresetükben azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a határozat 2. cikkének (2) bekezdését, amennyiben az bírságot szab ki a KONE Corporation-nel és a KONE GmbH-val szemben, és vagy ne szabjon ki bírságot, vagy csökkentse a bírságnak a bizottsági határozatban megállapított összegét;
- semmisítse meg a bizottsági határozat 2. cikkének (4) bekezdését, amennyiben az a KONE Corporation-nel és KONE BV-vel szemben bírságot szab ki, és csökkentse a bírságnak a bizottsági határozatban megállapított összegét;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a felperesek az EK 230. cikk alapján a 2007. február 21-én hozott C(2007) 512 végleges bizottsági határozat (COMP/E-1/38.823 PO/Elevators and Escalators-ügy) részleges megsemmisítését kérik, amelynek alapján a Bizottság megállapította a felperesek és más vállalkozások négy – adásvételi, felállítási, karbantartási, illetve a felvonók és mozgólépcsők korszerűsítésével kapcsolatos szerződések és ajánlatok odaítélésére irányuló megállapodásokkal és/vagy összehangolt magatartással megvalósított – egyetlen, összetett és folyamatos, az EK 81. cikk (1) bekezdésébe ütköző jogsértésben való részvételért való felelősségét.

A felperesek, a KONE Corporation és leányvállalatai, a KONE GmbH és a KONE BV csupán a KONE-nal mint egészszel szemben a Németországban és Hollandiában elkövetett jogsértésben való részvétele miatt kiszabott bírságot illetően vitatják a megtámadott határozatot.

A Németországban elkövetett jogsértést illetően a felperesek úgy érvelnek, hogy a Bizottság helytelenül határozta meg a bírság összegét. A felperesek először is arra hivatkoznak, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a 2002. évi engedékenységi közleményt <sup>(1)</sup>, mivel (i) mentességet kellett volna biztosítani a KONE-nak a 8. cikk a) és b) pontjának értelmében, vagy másodlagosan (ii) csökkentenie kellett volna a felperesekkel szemben kiszabott bírságot az említett közlemény 23. pontjának utolsó bekezdésével összhangban.

A felperesek másodszor arra hivatkoznak, hogy a Bizottság helytelenül alkalmazta az 1998. évi, a 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése és az ESZAK-Szerződés 65. cikkének (5) bekezdése alapján kiszabott bírság megállapításának módszeréről szóló bizottsági iránymutatást <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: az 1998. évi bírság-kiszabási iránymutatás), amennyiben (i) állítólag figyelmen kívül hagyta az érintett piac méretét a bírság megállapításakor, és amennyiben (ii) nem vette megfelelően figyelembe azt a tényt, hogy a felperesek nem vitatták a ténymegállapításokat, és az együttműködésre tekintettel csupán 1 %-kal csökkentette a bírságot.

Harmadszor a felperesek úgy érvelnek, hogy a Bizottság figyelmen kívül hagyta az közösségi jog alapvető elveit, amennyiben (i) figyelmen kívül hagyta a bizalomvédelem elvét, amikor nem tájékoztatta a felpereseket kellő időben arról, hogy nem biztosít mentességet számukra, és (ii) figyelmen kívül hagyta az egyenlő bánásmód elvét, amikor eltérő bánásmódot alkalmazott az azonos helyzetben lévő, mentességet kérő vállalatok esetében, és (iii) nem vette figyelembe a felperesek védelméhez való jogát, amikor megtagadta a dokumentumokhoz való hozzáférést.